

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(91) 77 τελικό

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1991

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την αναπροσαρμογή των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του Παραρτήματος VII του Κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αφορούν την ημερήσια αποζημίωση αποστολής

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η τελευταία γενική αναθεώρηση των ποσών αποζημίωσης για αποστολές που πραγματοποιούνται στις χώρες της Κοινότητας αποφασίστηκε από το Συμβούλιο με τον κανονισμό αριθ. 2339/88 της 25ης Ιουλίου 1988. Οι αποζημιώσεις είχαν καθοριστεί βάσει των αποτελεσμάτων έρευνας που είχε πραγματοποιηθεί τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο του 1988.

Δεδομένου ότι η κλίμακα υπολογισμού είναι παλαιά και δεν ανταποκρίνεται στις σημερινές οικονομικές συνθήκες, κρίνεται αναγκαία και επείγουσα η προσαρμογή των ποσών ημερησίας αποζημίωσης καθώς και των ποσών που επιστρέφονται κατ'αποκοπή για έξοδα ξενοδοχείου, για αποστολές που πραγματοποιούνται στις χώρες μέλη.

Υπευθυμίζουμε ότι τα ποσά αποζημίωσης που ισχύουν σήμερα για τις χώρες μέλη είναι τα ακόλουθα :

ΧΩΡΑ	Α1-Α3		A4-B	Αποζημίωση
	Ξενοδοχείο	Αποζημίωση	Αποζημίωση	
Γερμανία	2.925	2.295	4.060	3.755
Βέλγιο	2.700	2.485	3.625	3.355
Δανία	4.960	2.940	5.455	5.045
Ισπανία	3.345	2.015	3.975	3.675
Γαλλία	3.105	2.215	3.845	3.555
Ελλάδα	2.120	1.480	2.390	2.210
Ιρλανδία	4.000	2.400	4.480	4.145
Ιταλία	4.260	2.355	4.535	4.195
Λουξεμβούργο	2.410	2.330	3.625	3.355
Κάτω Χώρες	3.660	2.520	4.390	4.060
Πορτογαλία	3.155	1.690	3.260	3.015
Ηνωμένο Βασίλειο	3.490	2.130	4.740	4.385

2. Βάση για τη διεξαγωγή της έρευνας

2.1. Η έρευνα πραγματοποιήθηκε κατά το πρώτο εξάμηνο του 1990 στα ξενοδοχεία και εστιατόρια που είχαν ληφθεί υπόψη και για την προηγούμενη έρευνα του Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 1988.

Μόνο σε ελάχιστες περιπτώσεις, τα ξενοδοχεία αυτά δεν υπήρχαν πλέον ή είχαν αλλάξει τελείως κατηγορία. Στην περίπτωση αυτή λήφθηκαν υπόψη άλλα αντίστοιχα ξενοδοχεία.

2.2. Τα ξενοδοχεία που λήφθηκαν υπόψη για τους βαθμούς Α1/Α3 είναι ξενοδοχεία Α' κατηγορίας από τα οποία αποκλείστηκαν εκείνα που είχαν πολύ υψηλές τιμές και για τους άλλους βαθμούς ξενοδοχεία Β' κατηγορίας.

Για λόγους σαφήνειας και λόγω έλλειψης διεθνούς ονοματολογίας που να καθορίζει με ακρίβεια την έννοια της κατηγορίας, δεν υπάρχει άλλη δυνατότητα για να εξασφαλιστεί η αναγκαία συνοχή παρά η αναφορά στο μόνο έγγραφο που είναι διαθέσιμο σήμερα και καλύπτει όλες τις ευρωπαϊκές χώρες, τον οδηγό "MICHELIN" που κάνει την ακόλουθη κατάταξη :

1 οικίσκος	:	επαρκώς άνετο
2 οικίσκοι	:	άνετο
1 πυργίσκος	:	πολύ άνετο
2 πυργίσκοι	:	πάρα πολύ άνετο
3 πυργίσκοι	:	μεγάλη πολυτέλεια και παράδοση

Με αναφορά στον οδηγό αυτό, ως πρώτης κατηγορίας θεωρούνται τα ξενοδοχεία με τρεις ή τέσσερις πυργίσκους.

Ως δεύτερης κατηγορίας θεωρούνται τα ξενοδοχεία που χαρακτηρίζονται από "2 οικίσκους" ή τρεις, μερικές φορές, εφόσον ο αριθμός τους δεν είναι επαρκής. Τα ξενοδοχεία με έναν οικίσκο θεωρούνται ιδιαίτερα άβολα, δεδομένου ότι, δεν διαθέτουν συχνά αρκετά δωμάτια με μπάνιο, τηλέφωνο και τραπέζι εργασίας, και δεν λαμβάνονται ως ξενοδοχεία αναφοράς.

3. Διάρθρωση της αποζημίωσης

Η αποζημίωση που καλύπτει όλες τις δαπάνες του ευρισκόμενου σε αποστολή υπαλλήλου (άρθρο 13, σημείο 6 του Παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης) υπολογίζεται ως ακολούθως :

Για τα άλλα μέρη (μέσος όρος $\gamma + \delta$)

γ) Σνακ

δ) όπως και στο σημείο β) πιο πάνω

Η συνολική τιμή των δύο αυτών γευμάτων, δια του όρου, αποτελεί το μέρος της ημερήσιας αποζημίωσης που προορίζεται να καλύψει τα έξοδα του μεσημβρινού γεύματος.

4.3.2. Δείπνο

Τιμή δείπνου "A LA CARTE", μέση τιμή + ποτό + ένας καφές στα ξενοδοχεία αναφοράς ή, όπου δεν υπήρχαν, στα ίδια εστιατόρια που αναφέρονται ανωτέρω.

Η συνολική τιμή των γευμάτων αυτών (μέσος όρος μεσημβρινού γεύματος + δείπνου) αποτελεί το μέρος της ημερήσιας αποζημίωσης που προορίζεται να καλύψει τα έξοδα φαγητού.

4.4. Μικροδαπάνες

Στις δαπάνες αυτές περιλαμβάνονται :

- το κόστος τεσσάρων τοπικών κινήσεων με δημόσιο μέσο συγκοινωνίας (δύο μετακινήσεις με επιστροφή)
- το κόστος δύο αστικών τηλεφωνικών συνδιαλέξεων.

5. Συμβάσεις έκπτωσης τιμών με τα ξενοδοχεία

5.1. Γενικός κανόνας

Κατά γενικό κανόνα, με εξαίρεση τις Βρυξέλλες, το Λουξεμβούργο και τη Μαδρίτη, δεν είναι δυνατή η σύναψη συμβάσεων με τα ξενοδοχεία όσον αφορά τις εκπτώσεις τιμών για τους ακόλουθους λόγους :

- αδυναμία εξασφάλισης ελάχιστου ποσοστού χρησιμοποίησης των ξενοδοχείων, λόγω αδυναμίας εξασφάλισης σφαιρικής διαχείρισης των κρατήσεων εκ μέρους της Διοίκησης και αδυναμίας εξαναγκασμού των υπαλλήλων να καταλύσουν στα συγκεκριμένα ξενοδοχεία
- αδυναμία επίτευξης ειδικών τιμών λόγω πληρότητας των ξενοδοχείων σε ορισμένες περιόδους : τουριστικές πύλεις, πύλεις που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον, όπως το Στρασβούργο κατά τις συνόδους του Κοινοβουλίου.

5.2. Βρυξέλλες - Λουξεμβούργο - Μαδρίτη

Για τις πόλεις Βρυξέλλες και Λουξεμβούργο, μπόρεσαν να επιτευχθούν σε ορισμένες περιπτώσεις ειδικές τιμές επειδή ελήφθησαν υπόψη η τοποθέτηση της έδρας των οργάνων και οι συνέπειες που απορρέουν από αυτήν όσον αφορά τον αριθμό διανυκτερεύσεων και τη συχνότητα των διελεύσεων.

Επίσης, κρίθηκε απαραίτητο για τους ίδιους λόγους να εξετασθεί πολύ προσεκτικά ο κατάλογος των ξενοδοχείων αναφοράς για να εξασφαλισθεί ότι οι εγκαταστάσεις αυτές ανταποκρίνονται στους ελάχιστους κανόνες που προαναφέρθηκαν. Χρειάστηκε να γίνει σημαντικός αριθμός τροποποιήσεων.

5.3. Άλλοι τόποι

Για τους άλλους τόπους, δεν ελήφθησαν υπόψη στον καθορισμό της αποζημίωσης οι μειωμένες τιμές που επιτεύχθηκαν σποραδικά και προσωρινά. Οι τόποι συγκέντρωσης και η διάσπαρτη ξενοδοχειακή υποδομή δεν επιτρέπουν να ληφθούν υπόψη τα εν λόγω ποσά, δεδομένου ότι οι πιθανότητες στέγασης στα ξενοδοχεία αυτά είναι λιγοστές και τα ξενοδοχεία δεν είναι αντιπροσωπευτικά.

6. Επιδίωξη οικονομίας

Με στόχο την οικονομία στην επιστροφή των εξόδων ξενοδοχείου κυρίως όσον αφορά τις κατηγορίες Α1 ως Α3 (επιστροφή βάσει τιμολογίου) και λιγότερο τις άλλες κατηγορίες (εφάπαξ ποσό, εκτός παρέκκλισης), η Διοίκηση της Επιτροπής θα δημοσιεύσει για τους υπαλλήλους καταλόγους ξενοδοχείων με καλή σχέση ποιότητας-τιμής και/ή ξενοδοχείων τα οποία χορηγούν μειωμένες τιμές μετά από συμφωνίες που συνήφθησαν στη διάρκεια της έρευνας.

7. Βραχυπρόθεσμες προοπτικές - πρόταση

Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαραίτητη συνοχή μεταξύ της εξέλιξης του διαπιστωθέντος κόστους στα ξενοδοχεία, τα εστιατόρια και τις αποζημιώσεις που χορηγούνται στους επιφορτισμένους με αποστολή και ενώπιον του σχετικού αιτήματος που διατύπωσαν τα άλλα, είναι σκόπιμο να προταθεί στο μέλλον μέθοδος αναπροσαρμογής η οποία αντικατοπτρίζει την οικονομική πραγματικότητα στους τύπους προορισμού.

Πράγματι, οι παρούσες αναπροσαρμογές πραγματοποιούνται βάσει επακριβών ερευνών οι οποίες διενεργήθηκαν στους τύπους προορισμού που περιλαμβάνονται στην παρούσα πρόταση. Με τις έρευνες αυτές πιστοποιείται επιτόπου η εξέλιξη της ποιότητας των επιλεγέντων ξενοδοχείων και η εξέλιξη των τιμών όσον αφορά τα ξενοδοχεία και τα εστιατόρια.

Οι έρευνες αυτές που απαιτούν σημαντικούς πόρους μπορούν να διενεργούνται στο μέλλον ανά τριετία.

Αντίθετα, προκειμένου να επιτευχθεί ετήσια αναπροσαρμογή, όπως συμβαίνει σε όλους τους τομείς που αφορούν τις διοικητικές δαπάνες, η Διοίκηση της Επιτροπής ασχολείται επί του παρόντος με την εξεύρεση ειδικών οικονομικών δεικτών στους εν λόγω δύο τομείς.

Η μελέτη αυτή βρίσκεται εν εξελίξει και έχει αναληφθεί από τις εθνικές υπηρεσίες τουρισμού και τη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Με την επιφύλαξη της επίτευξης ικανοποιητικών αποτελεσμάτων στην έρευνα, αφενός, και της σύμφωνης γνώμης της δημοσιονομικής αρχής επί της νέας αυτής μεθόδου, αφετέρου, οι μελλοντικές αναπροσαρμογές μπορούν να διαρθρωθούν σε δύο διαφορετικές βάσεις :

1. επακριβής έρευνα η οποία διενεργείται επιτόπου σε μεγάλο αριθμό επιλεγέντων ξενοδοχείων ανά τριετία
2. εξέταση των οικονομικών δεικτών για κάθε ενδιάμεσο έτος.

8. Αποτελέσματα της έρευνας

Όπως αναφέρθηκε στο σημείο 7, η διαπιστωθείσα αύξηση απορρέει από τα αποτελέσματα των επιτόπιων ερευνών.

Μολονότι τα ποσοστά αύξησης στα ξενοδοχεία και τα εστιατόρια είναι ανεξάρτητα από τη γενική αύξηση των τιμών που δημοσίευσε η Στατιστική Υπηρεσία, μπορεί να γίνει ένας παραλληλισμός.

Οι συντελεστές πληθωρισμού περιλαμβάνονται ενδεικτικά στο συνημμένο πίνακα (παράρτημα 1) και δεν αντικατοπτρίζουν υποχρεωτικά τη διαπιστωθείσα αύξηση - καθόλου μάλιστα - κυρίως στα ξενοδοχεία όπου οι αυξήσεις είναι σημαντικές.

Όσον αφορά τα εστιατόρια, οι διαπιστωθείσες αυξήσεις προσεγγίζουν κατά πολύ τους καταγραφέντες συντελεστές πληθωρισμού.

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την αναπροσαρμογή των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του Παραρτήματος VII του Κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αφορούν την ημερήσια αποζημίωση αποστολής.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 (1) και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3736/90 (2) και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 9 του Παραρτήματος VII του κανονισμού αυτού και τα άρθρα 22 και 67 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι πρέπει να προσαρμοστούν τα ποσά ημερήσιας αποζημίωσης αποστολής για να ληφθεί υπόψη η διαμόρφωση των εξόδων που διαπιστώθηκε στους διαφόρους τύπους διορισμού των κρατών μελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Στο παράρτημα VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το άρθρο 13 τροποποιείται ως ακολούθως :

1. Ο πίνακας που περιλαμβάνεται στην παράγραφο 1, σημείο α) αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα :

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 360 της 22.12.1990, σ. 1.

(σε βέλγικα φράγκα)

	I	II	III
	Βαθμοί Α1 έως Α3 και ΛΑ3	Βαθμοί Α4 έως Α8 από ΛΑ4 έως ΛΑ8 και κατηγορία Β	Λοιποί βαθμοί
Βέλγιο	2.635	4.690	3.900
Δανία	3.130	6.120	5.660
Γερμανία	2.465	4.225	3.910
Ελλάδα	1.680	2.880	2.665
Γαλλία	2.395	4.300	3.980
Ιρλανδία	2.565	5.235	4.840
Ιταλία	2.610	5.615	5.195
Λουξεμβούργο	2.535	4.435	3.800
Κάτω Χώρες	2.625	4.955	4.585
Ηνωμένο Βασίλειο	2.510	5.755	5.325
Ισπανία	2.550	5.230	4.840
Πορτογαλία	2.000	4.150	3.840

2. Η πρώτη φράση της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"2. Εκτός από το ποσό που προβλέπεται στη στήλη I του παραπάνω πίνακα, ο λογαριασμός του ξενοδοχείου που περιλαμβάνει την τιμή του δωματίου καθώς και το αντίτιμο των υπηρεσιών και τους φόρους, αλλά δεν περιλαμβάνει το πρόγευμα, επιστρέφεται μέχρι μέγιστο όριο 2.535 βέλγικων φράγκων για την Ελλάδα, 3.305 βέλγικων φράγκων για το Λουξεμβούργο, 3.670 βέλγικων φράγκων για το Βέλγιο, 3.210 βέλγικων φράγκων για τη Γαλλία, 4.420 βέλγικων φράγκων για τις Κάτω Χώρες, 3.225 βέλγικων φράγκων για τη Γερμανία, 5.055 βέλγικων φράγκων για τη Δανία, 4.995 βέλγικων φράγκων για την Ιταλία, 4.305 βέλγικων φράγκων για το Ηνωμένο Βασίλειο, 4.415 βέλγικων φράγκων για την Ιρλανδία, 4.685 βέλγικων φράγκων για την Ισπανία και 3.625 βέλγικων φράγκων για την Πορτογαλία."

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(91) 77 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

01

Αριθ. καταλόγου: CB-CO-91-116-GR-C
ISBN 92-77-70467-5

ΤΙΜΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ

μέχρι 30 σελίδες: 3,50 ECU

για κάθε 10 επιπλέον σελίδες: 1,25 ECU

Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg